

2006



COLING • ACL

COLING • ACL 2006

TAG+8

The Eighth International Workshop
on Tree Adjoining Grammar and Related Formalisms

Proceedings of the Workshop

Local organizer:
Mark Dras

Program co-chairs:
Laura Kallmeyer and Tilman Becker

15-16 July 2006
Sydney, Australia

Production and Manufacturing by
BPA Digital
11 Evans St
Burwood VIC 3125
AUSTRALIA

Sponsored by the Department of Computing, Macquarie University
Endorsed by the Association for the Mathematics of Language (ACL SigMoL)

©2006 The Association for Computational Linguistics

Order copies of this and other ACL proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL)
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, PA 18360
USA
Tel: +1-570-476-8006
Fax: +1-570-476-0860
acl@aclweb.org

ISBN 1-932432-85-X

Table of Contents

Preface	v
Organizers	vii
Workshop Program	ix
<i>The Hidden TAG Model: Synchronous Grammars for Parsing Resource-Poor Languages</i> David Chiang and Owen Rambow	1
<i>A Constraint Driven Metagrammar</i> Joseph Le Roux, Benoît Crabbé and Yannick Parmentier	9
<i>The Metagrammar Goes Multilingual: A Cross-Linguistic Look at the V2-Phenomenon</i> Alexandra Kinyon, Owen Rambow, Tatjana Scheffler, SinWon Yoon and Aravind K. Joshi	17
<i>The Weak Generative Capacity of Linear Tree-Adjoining Grammars</i> David Chiang	25
<i>A Tree Adjoining Grammar Analysis of the Syntax and Semantics of It-Clefts</i> Chung-hye Han and Nancy Hedberg	33
<i>Pied-Piping in Relative Clauses: Syntax and Compositional Semantics Based on Synchronous Tree Adjoining Grammar</i> Chung-hye Han	41
<i>Negative Concord and Restructuring in Palestinian Arabic: A Comparison of TAG and CCG Analyses</i> Frederick M. Hoyt	49
<i>Stochastic Multiple Context-Free Grammar for RNA Pseudoknot Modeling</i> Yuki Kato, Hiroyuki Seki and Tadao Kasami	57
<i>Binding of Anaphors in LTAG</i> Neville Ryant and Tatjana Scheffler	65
<i>Quantifier Scope in German: An MCTAG Analysis</i> Laura Kallmeyer and Maribel Romero	73
<i>Licensing German Negative Polarity Items in LTAG</i> Timm Lichte and Laura Kallmeyer	81
<i>Semantic Interpretation of Unrealized Syntactic Material in LTAG</i> Olga Babko-Malaya	91
<i>Three Reasons to Adopt TAG-Based Surface Realisation</i> Claire Gardent and Eric Kow	97
<i>Generating XTAG Parsers from Algebraic Specifications</i> Carlos Gómez-Rodríguez, Miguel A. Alonso and Manuel Vilares	103
<i>Constraint-Based Computational Semantics: A Comparison between LTAG and LRS</i> Laura Kallmeyer and Frank Richter	109

<i>SemTAG, the LORIA toolbox for TAG-based Parsing and Generation</i> Eric Kow, Yannick Parmentier and Claire Gardent	115
<i>Extended Cross-Serial Dependencies in Tree Adjoining Grammars</i> Marco Kuhlmann and Mathias Möhl	121
<i>Using LTAG-Based Features for Semantic Role Labeling</i> Yudong Liu and Anoop Sarkar	127
<i>Extracting Syntactic Features from a Korean Treebank</i> Jungyeul Park	133
<i>Handling Unlike Coordinated Phrases in TAG by Mixing Syntactic Category and Grammatical Function</i> Carlos A. Prolo	137
<i>Parsing TAG with Abstract Categorical Grammar</i> Sylvain Salvati	141
<i>Modeling and Analysis of Elliptic Coordination by Dynamic Exploitation of Derivation Forests in LTAG Parsing</i> Djamé Seddah and Benoît Sagot	147
<i>‘Single Cycle’ Languages: Empirical Evidence for TAG-Adjoining</i> Arthur Stepanov	153
<i>Reconsidering Raising and Experiencers in English</i> Dennis Ryan Storoshenko	159
Author Index	165

Preface

It is with great pleasure that we present the current volume of papers accepted for presentation at the Eighth International Workshop on Tree Adjoining Grammar and Related Formalisms (TAG+8). We are indebted to the paper authors and the members of our program committee, both of whom contributed to making this a collection of high quality research papers. Furthermore, we also thank our invited speakers, Mark Johnson and Mark Steedman, for their participation in the workshop. Finally, our thanks go to Mark Dras as the local organizer who also helped in numerous ways in preparing the workshop and the proceedings.

As at previous TAG+ conferences, the topics addressed by the presentations belong to diverse areas of research, namely the mathematics of grammar formalisms and parsing, the syntax and semantics of natural languages, compact grammar representations and grammar engineering, the relation between TAG and other grammar formalisms, and applications to computational biology. By bringing together these different topics under the common theme of Tree Adjoining Grammars, the workshop promises to be an inspiring and fruitful event.

The volume contains 24 research papers that will be presented at TAG+8. They are divided into two parts; the first one covering the 11 papers that are to be delivered in oral presentations and the second one covering the 13 papers that are to be presented as posters.

Tilman Becker and Laura Kallmeyer
Program Co-Chairs

Organizers

Local Organizer:

Mark Dras, Macquarie University

Program Committee:

Tilman Becker (co-chair), DFKI
Laura Kallmeyer (co-chair), University of Tuebingen
Srinivas Bangalore, AT&T Research
Eric de la Clergerie, INRIA
Dan Flickinger, CSLI, Stanford University
Robert Frank, Johns Hopkins University
Akio Fujiyoshi, Ibaraki University
Claire Gardent, LORIA
Chung-Hye Han, Simon Fraser University
Karin Harbusch, University of Koblenz
Geert-Jan Kruijff, Language Technology Lab, DFKI
Vincenzo Lombardo, University of Turin
David McDonald, BBN Technologies
Martha Palmer, University of Colorado
Owen Rambow, Columbia University
Frank Richter, University of Tuebingen
James Rogers, Earlham College
Maribel Romero, University of Pennsylvania
Anoop Sarkar, Simon Fraser University
Giorgio Satta, University of Padua
Stuart Shieber, Harvard College
Mark Steedman, University of Edinburgh
Matthew Stone, Rutgers University
Yuka Tateisi, Kogakuin University
David Weir, University of Sussex
Vijay K. Shanker, University of Delaware
Naoki Yoshinaga, Japan Society for the Promotion of Science

Invited Speakers:

Mark Steedman, University of Edinburgh
Mark Johnson, Brown University

Workshop Program

Saturday, 15 July 2006

- 9:00–9:10 Opening Remarks
- 9:10–9:50 *The Hidden TAG Model: Synchronous Grammars for Parsing Resource-Poor Languages*
David Chiang and Owen Rambow
- 9:50–10:30 *A Constraint Driven Metagrammar*
Joseph Le Roux, Benoît Crabbé and Yannick Parmentier
- 10:30–11:00 Coffee Break
- 11:00–11:40 *The Metagrammar Goes Multilingual: A Cross-Linguistic Look at the V2-Phenomenon*
Alexandra Kinyon, Owen Rambow, Tatjana Scheffler, SinWon Yoon and Aravind K. Joshi
- 11:40–12:20 *The Weak Generative Capacity of Linear Tree-Adjoining Grammars*
David Chiang
- 12:20–13:40 Lunch Break
- 13:40–14:40 Poster Session I
- 14:40–15:20 *A Tree Adjoining Grammar Analysis of the Syntax and Semantics of It-Clefts*
Chung-hye Han and Nancy Hedberg
- 15:20–15:50 Coffee Break
- 15:50–16:50 Invited Talk: Mark Steedman
- 16:50–17:30 *Pied-Piping in Relative Clauses: Syntax and Compositional Semantics Based on Synchronous Tree Adjoining Grammar*
Chung-hye Han
- 19:00 Conference Dinner

Sunday, 16 July 2006

- 9:30–10:30 Invited Talk: Mark Johnson
- 10:30–11:00 Coffee Break
- 11:00–11:40 *Negative Concord and Restructuring in Palestinian Arabic: A Comparison of TAG and CCG Analyses*
Frederick M. Hoyt
- 11:40–12:20 *Stochastic Multiple Context-Free Grammar for RNA Pseudoknot Modeling*
Yuki Kato, Hiroyuki Seki and Tadao Kasami
- 12:20–13:40 Lunch Break
- 13:40–14:40 Poster Session II
- 14:40–15:20 *Binding of Anaphors in LTAG*
Neville Ryant and Tatjana Scheffler
- 15:20–15:50 Coffee Break
- 15:50–16:30 *Quantifier Scopepe in German: An MCTAG Analysis*
Laura Kallmeyer and Maribel Romero
- 16:30–17:10 *Licensing German Negative Polarity Items in LTAG*
Timm Lichte and Laura Kallmeyer
- 17:10–17:30 Closing Remarks

Poster Presentations

Semantic Interpretation of Unrealized Syntactic Material in LTAG

Olga Babko-Malaya

Three Reasons to Adopt TAG-Based Surface Realisation

Claire Gardent and Eric Kow

Generating XTAG Parsers from Algebraic Specifications

Carlos Gómez-Rodríguez, Miguel A. Alonso and Manuel Vilares

Constraint-Based Computational Semantics: A Comparison between LTAG and LRS

Laura Kallmeyer and Frank Richter

SemTAG, the LORIA toolbox for TAG-based Parsing and Generation

Eric Kow, Yannick Parmentier and Claire Gardent

Extended Cross-Serial Dependencies in Tree Adjoining Grammars

Marco Kuhlmann and Mathias Möhl

Using LTAG-Based Features for Semantic Role Labeling

Yudong Liu and Anoop Sarkar

Extracting Syntactic Features from a Korean Treebank

Jungyeul Park

Handling Unlike Coordinated Phrases in TAG by Mixing Syntactic Category and Grammatical Function

Carlos A. Prolo

Parsing TAG with Abstract Categorical Grammar

Sylvain Salvati

Modeling and Analysis of Elliptic Coordination by Dynamic Exploitation of Derivation Forests in LTAG Parsing

Djamé Seddah and Benoît Sagot

'Single Cycle' Languages: Empirical Evidence for TAG-Adjoining

Arthur Stepanov

Reconsidering Raising and Experiencers in English

Dennis Ryan Storoshenko

